



BUTLLETÍ DE L'ASSOCIACIÓ D'ARXIVERS VALENCIANS

A VOLTES AMB ELS DOCUMENTS DE SALAMANCA

Amb el canvi de govern, el debat sobre "els documents de Salamanca" torna a ser actualitat en la nostra comunitat, però també des d'altres llocs. Una vegada més, llegint els reculls de premsa sobre el tema assistim a un debat polític, on apenes es deixa sentir la veu dels arxivers.

Moltes accions hem portat a terme i molts folis hem escrit els arxivers per a que des de l'àmbit polític es reconega la importància de la conservació i difusió del nostre patrimoni documental i es recolze la tasca de l'arxiu i els arxivers. Per tant ens ha d'alegrar que paraules com document i arxiu apareguen en la premsa com ho estan fent aquests darrers dies.

No és l'objectiu d'aquesta editorial, entrar en el debat, sinò recollir tot el que en els últims dies s'està comentant sobre els documents de Salamanca, ja que com arxivers és un tema que ens preocupa i interessa.

Ara bé, al marge de la polèmica, llegint les diferents notícies una profunda reflexió se'n planteja: On estan els arxivers en aquesta qüestió? Qui vetlla per la conservació d'aquest patrimoni

documental? I per la seu difusió? I el patrimoni documental que tenim ací? També aplaudiríem que les iniciatives polítiques es dirigiren a temes com la absència d'arxivers en gran part de les nostres institucions, la falta de legislació i planificació autonòmica, el nul tractament i les pèssimes condicions de conservació de gran part del nostre patrimoni documental.

Les últimes iniciatives parlamentàries a les Corts Valencianes sobre el tema dels documents valencians a Salamanca és la Proposició no de Llei, núm 20/2004, presentada pel Grup Parlamentari Esquerra Unida-Els Verds-E. Valenciana, a la que segueix la resolució 36/VI sobre el retorn a la Generalitat Valenciana de tota la documentació original valenciana que va ser confiscada pel règim franquista amb motiu de la guerra civil i que es troba dipositada a Salamanca, presentada pel Grup Parlamentari Esquerra Unida- Els Verds- Esquerra Valenciana: Entesa (RE número 9825, BOCV núm.35), aprovada per la Comissió de Coordinació, Organització i Règim de les Institucions de la Generalitat, en la reunió de dia 4 de maig de 2004.

Lidón París Folch



Ajuntament d'Alcoi
ÀREA DE CULTURA

L'ARXIU MUNICIPAL D'ALCOI INCORPORA I POSA A L'ABAST DELS INVESTIGADORS LA DOCUMENTACIÓ DE FESTES DE L'ÈPOCA FRANQUISTA

L'Arxiu Municipal d'Alcoi acaba d'iniciar i catalogar tota la documentació de Festes entre 1947 i 1976 per a facilitar la seua consulta als investigadors.

Alcoi, 26-04-04

L'Arxiu ha aconseguit reunir, procedent de diverses dependències municipals, tota la documentació sobre les Festes d'Alcoi des dels anys 40 fins l'arribada de la democràcia. La documentació incorporada fa referència a totes les festes que se celebren a Alcoi: Cavalcada dels Reis, Festes de Moros i Cristians, Fires, festes dels barris i Romeria a la Font Roja. A banda de la documentació municipal s'ha incorporat així mateix un bon nombre de material imprès (cartells, guies d'actes, programes de mà, bans d'alcaldia, etc.) del qual se'n disposava de molt poc a l'Arxiu Municipal per a eixos anys, així com una col·lecció fotogràfica que s'incorporarà a la Fototeca.

Pel que fa a la Festa de Sant Jordi també es conserven partitures de les obres guanyadores dels respectius certàmens de música festera; les obres literàries que van concórrer als diferents jocs florals o premis convocats en les dècades dels 50 i 60; els diversos intents per aconseguir la lletre

de l'Himne Oficial d'Alcoi; retalls de premsa de les notícies aparegudes sobre les festes als diversos mitjans periodístics nacionals, etc.

De forma singular també cal destacar que es disposa de la documentació de dues celebracions històriques que van tenir lloc en aqueixos anys: el III Centenari de la Verge dels Lliris, al 1953, amb tota la documentació generada per la Junta organitzadora del Centenari i algunes de les obres presentades als jocs florals; el IV Centenari del "Jesuset del Miracle", al 1968, amb tota la documentació de la Junta Organitzadora, material imprès (programes, cartells, fotografies, guió d'actes, etc.) i treballs presentats als jocs florals.

Josep Lluís Santonja
DIRECTOR DE L'ARXIU MUNICIPAL

Prensa Local i Nacional

Mediterráneo 07/04/04

NULES

Solicitan el retorno de documentos de Salamanca.

El Ayuntamiento de Nules pedirá al Gobierno central la devolución de la documentación municipal que se halla en el llamado archivo de la guerra civil de Salamanca. Así lo acordó ayer el pleno, tras aprobar por unanimidad la moción del PSOE e IPN, en base a un informe elaborado por el cronista oficial de la villa, Vicent Felip.

En la moción se especifica que buena parte de la documentación que se reclamará es propiedad del Ayuntamiento de Nules, que ya tiene parte de los escritos microfilmados.

Destacan tres libros de actas de los años 1936, 1937 y 1938, que fueron arrebatados durante la guerra civil.

También se reclamará la devolución a aquella documentación de instituciones o particulares nulenses que se encuentra en el mismo archivo, al considerar que complementa la ya existente en el Archivo Histórico de Nules sobre el período de la guerra.

Levante-EMV 5/5/2004

El PP exige ahora al Gobierno que devuelva al Consell los papeles del archivo de Salamanca

Acuerdo unánime de las Cortes a una propuesta de EU, que asegura que "del robo no pueden derivarse derechos"

Juanjo García Gómez, Valencia

La comisión de Coordinación, Organización y Régimen de las Instituciones de la Generalitat aprobó ayer por unanimidad una proposición no de ley de Esquerra Unida-Verds-Entesa que insta al Consell a solicitar al Ministerio de Cultura la devolución a la Administración autonómica de "toda la documentación original valenciana que fue incautada por el régimen franquista con motivo de la Guerra Civil y depositada en el archivo de Salamanca".

La resolución, en la que también se pide al Consell que establezca "los mecanismos de colaboración con el ministerio para que en el archivo de Salamanca queden copias de la documentación que se devuelva a la Comunidad Valenciana", implica un giro de 180 grados en la posición mantenida hasta ahora por los populares. Un viraje al que no es ajeno el hecho de que tras el 14-M son los socialistas los que gobernan en Madrid y, en consecuencia, los que tendrán que lidiar con la reacción en Salamanca, donde las reclamaciones de la documentación, protagonizadas en el pasado por Cataluña, son recibidas como una agresión. El ex presidente José María Aznar encarnó este rechazo frontal. Diputados populares atribuyeron el voto al peso del sector más valencianista del PP. Joan Antoni Oltra, portavoz adjunto de l'Entesa, hizo un relato minucioso, y a la vez descarnado, del expolio iniciado en 1939 de unos papeles -básicamente de ayuntamientos, partidos, sindicatos y asociaciones progresistas- usados "para ajuiciar o fusilar a personas que se mantuvieron leales al gobierno democrático". "No es lógico que el que ha sido robado tenga que pedir casi por favor la devolución; del robo no pueden derivarse derechos", constató, para proclamar que la democracia "debe reparar esta injusticia", tal como en Europa se hizo con la Alemania nazi.

Contribuir a cicatrizar heridas

El diputado del PP Ricardo Martínez, quien apuntó que el archivo ha servido "para que muchas viudas pudieran con la democracia ver reconocido su derecho a una pensión", expresó el apoyo de su grupo a la iniciativa como "contribución a cicatrizar heridas y a sumar en lugar de restar". José Camarasa, del PSPV-PSOE, planteó la creación de una comisión que garantice que los documentos se devuelven a sus "legítimos propietarios", así como garantizar, a través de copias, que Salamanca "sigue siendo el centro de referencia en el estudio de la Guerra Civil".

En tono conciliador, defendió que es "compatible" el que se le devuelva a alguien lo que le fue "robado", algo que cualquiera "en su sano juicio" puede

entender, con que los salmantinos no se sientan ahora "expoliados".

La Junta de Castilla se enfrenta con el Consell por los documentos del Archivo de Salamanca

Juan V. Herrera rechaza la disgregación "lo apoye o no el PP de cualquier comunidad"

El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan Vicente Herrera, defendió ayer la unidad e integridad del Archivo de la Guerra Civil de Salamanca, frente a las pretensiones de disgregación de las Cortes Valencianas y CiU, ERC e IU-ICV, aunque aseguró que no hará "guerra" política de este asunto.

Efe/Levante-EMV, Salamanca/Valencia

Herrera, que gobierna en nombre del PP, afirmó en Varsovia que existe un dictamen de una comisión de expertos, designada por las Cortes Generales, que aboga por la unidad del archivo, así como un acuerdo de las Cortes de Castilla y León en el mismo sentido.

Apostó por el uso de las nuevas tecnologías para permitir que todos los que lo deseen puedan contar con datos sobre este archivo que "es de todos los españoles", y que "está a disposición de todos". "No es un asunto del que pretenda hacer guerra", reflexionó Herrera, quien subrayó que este centro nacional depende del Gobierno central, que confió que siga "siendo coherente para someter esta cuestión a un dictamen técnico".

Advirtió de que "lo apoye o no el PP de tal o cual Cámara autonómica" como ha sido el caso de la Valenciana en favor de pedir los legajos que el archivo tiene de esta autonomía "eso no varía para nada mi criterio, que no es en contra de nadie sino de respeto a la dignidad y unión del archivo de Salamanca". Herrera terciaba así en la polémica desatada tras el posicionamiento unitario de las Cortes Valencianas a instancias de los populares a favor de la reclamación de los documentos que se conservan en el Archivo de Salamanca. Fue por sorpresa ya que hasta ahora el PP valenciano se había mantenido al margen de las reclamaciones efectuadas tanto por los partidos de izquierda como por parte de otras autonomías.

Así, la Comisiones de Coordinación, Organización y Régimen de las Instituciones de la Generalitat aprobaba por unanimidad una proposición no de ley presentada por EU por la que se instaba al Consell a que solicite al Ministerio de Cultura la devolución de los documentos valencianos que se conservan en el archivo.

Hace apenas unas semanas, la propia Ministra de Cultura, Carmen Calvo, manifestaba que no prejuzgaría nada pero iba a tener "mucha facilidad" para entender a las demandas de los gobiernos autonómicos a este respecto mientras el nuevo director general del Libro, Rogelio Blanco, pedía tiempo para estudiar la cuestión.

Aubalá

Sistema Integrado para la Gestión de Centros Archivísticos

El PP de Castilla y León rechaza dividir el archivo de Salamanca
Maluenda le pide al presidente leonés que si el Gobierno decide la vuelta de los fondos "lo acate"

Un día después de que las Cortes Valencianas reclamaran, con los votos del PP, los fondos valencianos del archivo de Salamanca, el presidente de la Junta de Castilla y León, el popular Juan Vicente Herrera, mostró su criterio contrario a que el mencionado conjunto de archivos se divida.

EEF/REDACCIÓN/ VARSOVIA/VALENCIA



El palacio de Orellana, sede del Archivo de Salamanca.

El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan Vicente Herrera, defendió ayer la unidad e integridad del archivo de la Guerra Civil de Salamanca, frente a las pretensiones de disgregación de las Cortes Valencianas y CiU, ERC e IU-ICV, aunque aseguró que no hará "guerra" política de este asunto.

El dirigente castellano-leonés se refirió a la propuesta aprobada el martes en las Cortes Valencianas, con los votos de todos los grupos parlamentarios, en la que se solicita al ministerio de Cultura que reclame la parte valenciana del archivo de Salamanca.

Herrera, que cerró una misión comercial en Varsovia, afirmó en la rueda de prensa de balance del viaje que existe un dictamen de una comisión de expertos, designada por las Cortes Generales, que aboga por la unidad del archivo, así como un acuerdo de las Cortes de Castilla y León en el mismo sentido.

Apostó por el uso de las nuevas tecnologías para permitir que todos los que lo deseen puedan contar con datos sobre este archivo que "es de todos los españoles", y que "está a disposición de todos".

"No es un asunto del que pretenda hacer guerra", reflexionó Herrera, quien subrayó que este centro nacional depende del Gobierno central, que confió que siga "siendo coherente para someter esta cuestión a un dictamen técnico".

Advirtió de que "lo apoye o no el PP de tal o cual Cámara autonómica - como ha sido el caso de la Valenciana en favor de pedir los legajos que el archivo tiene de esta autonomía- eso no varía para nada mi criterio, que no es en contra de nadie sino de respeto a la dignidad y unión del archivo de Salamanca".

El grupo popular de las Cortes Valencianas se unió el pasado martes al PSPV y l'Entesa para reclamar la documentación original valenciana almacenada en Salamanca.

El portavoz adjunto del PP Rafael Maluenda no compartió las palabras de Juan Vicente Herrera y se remitió al acuerdo aprobado por las Cortes.

Maluenda aseguró que si el Gobierno "dice que los papeles tiene que volver a la Comunidad Valenciana habrá que acatarla" y le pidió al presidente de Castilla y León que lo que tiene que hacer es "por lo menos, respetar el procedimiento".

ARXIU DEL REGNE

"Debe escucharse a los archiveros"

La directora del Arxiu del Regne de Valencia, Mercedes Escrig, lamentó ayer que en este tipo de debates nunca se tenga en cuenta el criterio de los archiveros. "Este es un tema que no se puede plantear de forma frívola", dijo. Escrig advirtió de que antes de que se plantee o no la petición de la parte valenciana del archivo, hay que aclarar si se trata o no de un robo (de documentos) y si hay que adoptar las medidas oportunas en el caso de que se demuestre. Pero por otra parte, señaló, habrá que preguntarse también si el archivo de Salamanca está funcionando, "máxime teniendo en cuenta los avances que proporcionan las nuevas tecnologías".

Con todo, Escrig insistió en que se trata de un tema que no se debe plantear de forma frívola, y se mostró partidaria de que estos asuntos no sean noticia únicamente por este tipo de situaciones.

IAS PROVINCIAS 7/5/2004

L'Entesa pide en el Congreso los fondos valencianos del archivo de Salamanca

El PSPV quiere que los documentos se entreguen a sus "legítimos propietarios"

El PSPV quiere que los documentos se entreguen a sus "legítimos propietarios"

EEF/REDACCIÓN/ VALENCIA

La diputada de l'Entesa en el Congreso de los Diputados, Isaura Navarro, ha presentado una proposición no de ley para que se inste al Ejecutivo a devolver a la Generalitat toda la documentación original valenciana incautada por el régimen franquista durante y tras la Guerra Civil y que actualmente está depositada en el Archivo de Salamanca.

Para Navarro, "es de justicia que se resuelva de una vez por todas el expolio sufrido por más de doscientos municipios, y que retorne a las instituciones valencianas una importante documentación incautada por la dictadura que sus responsables utilizaron con unos fines, la represión policial y política, muy distintos de los que tenía en origen".

La propuesta de la diputada se produce después de que las Cortes Valencianas aprobaran por unanimidad solicitar al ministerio de Cultura los

fondos valencianos del archivo de Salamanca. La diputada valenciana consideró que esta reclamación "no supone en ningún caso tratar de reabrir viejas heridas, ni imponer los intereses de unas comunidades sobre otras, sino restituir más de seis décadas después los derechos y el patrimonio cultural de una sociedad orgullosa de su pasado y de su lucha por la libertad y la democracia".

Por otro lado, el diputado socialista en las Cortes Valencianas José Camarasa reclamó la devolución del Archivo de la Guerra Civil de Salamanca "a sus legítimos propietarios", después de que el presidente de Castilla y León, Juan Vicente Herrera, defendiera el miércoles la unidad e integridad del mismo.

El parlamentario socialista consideró que el PP mantiene una concepción "centralista y unitaria" y recordó que lo que se reclama son documentos "que no son propiedad ni de Salamanca ni de la Junta de Castilla y León".

Por otro lado, Vicent Giménez, técnico archivero del Arxiu del Regne de Valencia y que ha trabajado con los fondos del de Salamanca, señaló que con las actuales posibilidades de digitalización, los fondos pueden estar al alcance de cualquiera sin necesidad de separar la documentación de origen valenciana. Además, consideró que si se traen esos fondos, deben entregarse a sus propietarios.

Todo tipo de archivos:
 administrativos, centrales, históricos, ...
 Múltiples entidades:
 municipios, comunidades, ministerios, universidades, empresas, ...
 Diferentes normas:
 ISAD (G) e ISAAR (CPF), EAD, ...

Calidad en gestión de archivos
 Convergencia de tradición y actualidad
 Rentabilidad inmediata, perspectiva de progresión y garantía de permanencia
 La experiencia al servicio de la innovación
 Una aplicación estándar para múltiples sistemas particulares
 Completo desarrollo funcional con la más actual tecnología
 Flexibilidad y capacidad de adaptación de una aplicación generalista
 Amplia gama de servicios especializados



En primera línea en
 Sistemas de Información y Gestión del Conocimiento

Servicios de Teledocumentación, S.A.
 Raimundo Fernández Villaverde, 28 28003 Madrid (España)
 Teléfono +34 91 456 03 60 · Fax +34 91 533 09 58
www.baratz.es · E-mail: informa@baratz.es



UNE-EN ISO 9001:2000

CURS: INTRODUCCIÓ A EAD I EAC

Tal com s'anuncià en l'anterior número del butlletí, dins les activitats de formació de l'Associació, es va realitzar el passat dia 30 d'abril, a València, el curs "Introducció a EAD i EAC", amb col·laboració amb la Facultat de Geografia i Història de la Universitat de València i la Dirección General de Cooperación y Comunicación Cultural del Ministerio de Cultura.

El professor, Abelardo Santamaría, qui desenvolupa la seua activitat professional al Archivo General de Simancas, va introduir-nos, al llarg de la jornada de treball, en un tema fins ara molt desconegut entre els professionals valencians: el context i desenvolupament de dos definicions de tipus de document de SGML/XML: el EAD2002 (Encoded Archival Description=Descripció Arxivística Normalitzada), i el EAC(Encoded Archival Context=Context Arxivístic Codificat).

Va iniciar la sessió fent una introducció als llenguatges de marc: SGML/XML, entesos com a metallenguatges que, mitjançant "etiquetes" defineixen la estructura i/o contingut informatiu dels documents electrònics. Sobre aquest metallenguatge es desenvolupen l'EAD i EAC.

L'origen de l'EAD està a la Biblioteca de la Universitat de California, en 1993, però prompte es va crear un Grup de Treball a nivell americà i posteriorment a nivell internacional. Actualment tenim la segona versió d'aquesta norma, coneguda com EAD2002, que esdevé un estàndard per a la comunitat arxivística internacional. L'EAD, en essència, consisteix en un repertori d'etiquetes que permet "traduir" o codificar en format electrònic els instruments de descripció seguint la norma ISAD (G), sent també compatible amb el MARC21.

Paral·lelament, l'EAC, actualment en la seua versió Beta, equival "electrònicament" a la norma ISAAR (CPF).

L'aplicació pràctica d'aquests estàndards, permet, entre altres, fer accessible en internet els instruments de descripció dels nostres arxius. Encara que de forma molt minoritària en el nostre país, troben en l'aplicació d'aquests estàndards un pas més cap a un sistema unificat i global d'informació arxivística a escala internacional, per tal de, aprofitant els avantatges de les Tecnologies d'Informació i Comunicació (TIC), compartir recursos i informació entre els arxius.

L'exèrcit d'aquest curs radica en que ha estat el primer curs sobre aquesta temàtica impartit a la Comunitat Valenciana, que ens introduceix en els metallenguatges i la descripció dels documents electrònics, suport de futur en els arxius.

Lidón Paris Folch
Associació d'Arxivers Valencians

CURSOS I JORNADES

• La funcionalitat de les fonts escrites: Paleografía, Diplomática, Epigrafía i Arxivística. Curs d'estiu de la Universitat Complutense de Madrid. Madrid: 5 al 30 de juliol

• La funcionalidad de las fuentes escritas: Paleografía. Diplomática, Epigrafía y Archivística. Escuela Complutense de Verano. Madrid: 5 , 30 de juliol

• La descripción archivística. Universidad de Cantabria. Castro Urdiales: 12 al 16de juliol

• Gestión y Auditoría de los Recursos de Información en las Organizaciones. Talleres de Información Digital. Curs d'estiu de la Universidad de Zaragoza. Jaca: 29 – 31 juliol

• 15th International Congress on Archives. International Council on Archives (ICA). Vienna:23-29agost

• III Jornades de l'Associació d'Arxivers Valencians. Onda: 30 setembre i 1 octubre 2004

• Historia y uso de los pigmentos y tintas medievales. BALAAM Cursos y libros. Barcelona: 19-23 octubre de 2004



L'ARXIU MUNICIPAL D'ALCOI POSA EN MARXA LA FOTOTECA DIGITAL



A principis del mes d'abril, l'Arxiu Municipal d'Alcoi inaugurava al portal electrònic de l'Ajuntament la nova Fototeca Municipal (<http://www.ajualcoi.org/fototeca>). Una base de dades i imatges que recull l'arxiu fotogràfic de la ciutat. Els orígens d'aquesta col·lecció es remunten a la dècada de 1950 quan el llavors alcalde Enrique Oltra impulsa una fototeca municipal perquè es conservara la memòria dels seus anys de govern. En 1958 la nova Casa de Cultura crea també el seu arxiu fotogràfic, arreplegant en imatges tots els esdeveniments culturals, almenys fins a mitjans de la dècada de 1970.

L'any 2003, l'Arxiu Municipal i el Museu Arqueològic iniciaren la catalogació i digitalització per a crear una Fototeca Digital. Aquest projecte a més a més s'ha enriquit amb les donacions de persones i entitats, entre les que cal destacar la cessió de l'arxiu de fotografies anteriors a 1940 recopilat pel Centre Alcoià d'Estudis Històrics i Arqueològics d'Alcoi, l'arxiu fotogràfic de l'escriptor alcoià Joan Valls i Jordà i l'arxiu fotogràfic del també escriptor Ricardo Canalejas Romà.

A l'actualitat la Fototeca compren un fons de més de 4.000 fotografies, gestionada per una base de dades, que permet recerques múltiples. Aquest projecte, a més, no és un fet aïllat, sinó que es complementa amb altres que s'estan abordant a l'Arxiu Municipal, com ara la creació de l'arxiu sonor de la ciutat, la digitalització de la premsa històrica local, amb prop de 300.000 pàgines, i la informatització de l'Arxiu Històric Municipal.

Josep Lluís Santonja
Director de l'Arxiu Municipal d'Alcoi

CRÈDITS | Per col·laborar en aquesta publicació dirigu-vos a vocalia4@arxiversvalencians.org

Butlletí Associació d'Arxivers Valencians / nº 13 / Abril-Juny 2004.
Publicació trimestral.

Direcció i redacció: AAV (Lidón Paris Folch)
Diseny Gràfic: TALLER DIGITAL 963 387 188
Impressió: Imprenta Liso 963 680 047
I.S.S.N.: 1578-0538
D.L.: V-1127-2002

L'ASSOCIACIÓ T'INTERESSA, INSCRÍ-TE EN:

ASSOCIACIÓ D'ARXIVERS VALENCIANS

www.arxiversvalencians.org

APARTAT DE CORREUS 13055 - 46080 VALÈNCIA